

На правах рукописи

ГАВРИЛОВА АННА ВАДИМОВНА

**ТЕХНОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ АУДИРОВАНИЮ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ
В ПРОЦЕССЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ
ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗОВ**

Специальность 13.00.08 – Теория и методика профессионального образования

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук

Санкт-Петербург
2006

Работа выполнена в Государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Санкт-Петербургский государственный политехнический университет».

Научный руководитель: кандидат филологических наук,
доцент Попова Нина Васильевна

Официальные оппоненты: доктор психологических наук,
профессор, Завьялова Елена Кирилловна

кандидат педагогических наук,
доцент, Никитина Елена Анатольевна

Ведущая организация: Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Санкт-Петербургский государственный педагогический университет» имени А.И. Герцена.

Защита состоится « ____ » _____ 2006 года в ____ часов на заседании диссертационного совета Д 212.229.28 в Государственном образовательном учреждении высшего профессионального образования «Санкт-Петербургский государственный политехнический университет» по адресу: 195220, Санкт-Петербург, Гражданский пр., д. 28, ауд. 328.

С диссертацией можно ознакомиться в фундаментальной библиотеке ГОУ ВПО «Санкт-Петербургский государственный политехнический университет».

Автореферат разослан « ____ » _____ 2006 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета

Сурыгин А.И..

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Основной задачей развития педагогической науки в высшей школе является поиск путей совершенствования профессиональной подготовки специалистов. Для современной педагогической практики преподавания в вузах оптимизация учебного процесса становится особенно актуальной в связи с сокращением учебных часов и одновременным изменением учебных программ дисциплин. В новой программе обучения иностранным языкам акцент перенесен с обучения чтению и переводу текстов по специальности на обучение таким устным коммуникативным навыкам, как говорение и аудирование. Без сформированных умений и навыков аудирования как составной части коммуникативной компетентности невозможны полноценные международные творческие и научные контакты. Таким образом, аудирование стало одним из важнейших аспектов преподавания иностранного языка на современном этапе глобализации, гуманитаризации и гуманизации образования.

Однако в методической литературе методы преподавания аудирования в техническом вузе разработаны недостаточно полно. Таким образом **актуальность темы исследования** обусловлена, необходимостью поиска путей повышения эффективности обучения аудированию иностранной речи в процессе профессиональной подготовки студентов технических вузов в условиях, максимально приближенных к апробированным в мировой практике стандартам, предлагаемым Британским Советом.

Очевидно имеет место **противоречие** между необходимостью эффективного обучения аудированию студентов технических вузов и недостаточностью теоретической разработки вопроса. Вышеизложенное позволяет определить **проблему** поиска путей повышения эффективности обучения аудированию как одному из наиболее важных и сложных видов речевой деятельности.

Успешность обучения аудированию, как и успешность любого другого вида деятельности, зависит от концентрации внимания. В методической

литературе проблема концентрации внимания тесно связывается с мотивацией и решается, в основном, через повышение мотивированного включения в познавательную деятельность (Д.Н. Узнадзе, И.А. Зимняя, Н.И. Парфенова и др.). В настоящем исследовании мы пытаемся решить **проблему** концентрации внимания при обучении аудированию за счет отключения зрительного канала восприятия (аудирование с закрытыми глазами). Многочисленные обучающие эксперименты по аудированию с отключением зрительного канала восприятия привели к четкому выводу об эффективности такого простого методического приема. Ощущение психологического комфорта во время занятий и очевидного улучшения навыка аудирования повышает, в свою очередь, мотивацию студентов к изучению иностранного языка.

Целью данного исследования является разработка технологии, позволяющей оптимизировать процесс обучения аудированию студентов технических вузов, теоретическое обоснование и экспериментальная проверка ее эффективности.

Объектом исследования является процесс обучения иностранному языку студентов технических вузов.

Предметом исследования является технология обучения аудированию иноязычной речи в процессе профессиональной подготовки студентов технических вузов.

Гипотеза, которая положена в основу исследования, состоит в следующем: технология повышает эффективность обучения аудированию, если:

- четко определены задачи обучения на каждом этапе;
- выбраны оптимальные методические приемы их выполнения;
- сконцентрировано внимание студентов на слуховом восприятии за счет отключения зрительного канала восприятия.

В соответствии с поставленной целью и выдвинутой гипотезой определены следующие **задачи исследования**:

1. Выполнить теоретический анализ задач, методов и приемов обучения

аудированию.

2. Разработать технологию на основе модели процесса обучения аудированию.

3. На основе теоретического анализа закономерностей слухового восприятия и протекающих при этом психологических процессов объяснить причины повышения эффективности способа обучения аудированию с отключением зрительного канала восприятия, в частности, на третьем этапе предлагаемой технологии обучения.

4. Провести экспериментальное исследование эффективности способа аудирования с отключением зрительного канала восприятия.

5. Выявить зависимость эффективности способа обучения аудированию с отключением зрительного канала восприятия от ведущей репрезентативной системы студентов.

6. Разработать методические рекомендации применения трехэтапной технологии обучения аудированию и, в частности, способа аудирования с отключением зрительного канала восприятия на третьем этапе обучения.

Теоретико-методологической основой исследования являются фундаментальные положения педагогики и психологии, определяющие принципы общего и профессионального образования (Г.А. Китайгородская, Е.И. Пассов, И.А. Зимняя, Ю.К. Бабанский, М.В. Ляховицкий и И.М. Кошман, О.Б. Тарнопольский, и др.), принципы и психологические особенности получения и осмысления звуковой информации при обучении аудированию (Л.С.Выготский, Л.Д. Столяренко, М.М. Кольцова, П. Костера, Ариель Ф. Нуньес Санчес, А.В. Ермаков, А.А. Леонтьев, А.Н. Соколов и др.), а также положения нейролингвистического программирования о зависимости слухового восприятия от ведущей репрезентативной системы человека (Джозеф О' Коннер и Джон Сеймор, Л.Д. Столяренко, А. Любимов, С. Диммик, Э. Брэдбери).

В работе использовались следующие **методы исследования**: теоретические (анализ и обобщение научной литературы, анализ учебных

материалов) и эмпирические (моделирование предлагаемой технологии обучении аудированию, экспериментальное обучение, тестирование, анкетирование). Для обработки результатов эксперимента использовались математические методы.

Научная новизна работы заключается в следующем:

- разработана инновационная трехэтапная технология обучения аудированию;
- впервые предложен способ обучения аудированию с отключением зрительного канала восприятия;
- проанализирована зависимость эффективности способа обучения аудированию от ведущей репрезентативной системы и уровня подготовки студентов.

Теоретическая значимость работы состоит:

- в обобщении методов и приемов, используемых при обучении аудированию;
- в теоретическом обосновании механизма действия технологии обучения аудированию на основе базовых понятий смежных наук – психологии, тифлопедагогики, сурдопедагогики и нейролингвистического программирования;
- в теоретическом объяснении эффективности способа обучения аудированию с отключением зрительного канала восприятия.

Практическая значимость исследования заключается в:

- разработке трехэтапной технологии обучения аудированию;
- разработке методических рекомендаций по применению технологии обучения аудированию, составной частью которой является способ обучения аудированию с отключением зрительного канала восприятия;
- выявлении зависимости эффективности способа обучения аудированию на третьем этапе предлагаемой технологии от ведущей репрезентативной системы студента;
- возможности широкого применения трехэтапной технологии обучения

аудированию.

Достоверность и обоснованность исследования обусловлены соответствием полученных результатов теоретическим и экспериментальным данным работ по исследуемой проблеме; подтверждением эффективности разработанной технологии обучения аудированию результатами обучающего эксперимента, в котором последовательно реализованы основные теоретические положения предлагаемой технологии.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Разработанная трехэтапная технология оптимизирует процесс обучения аудированию за счет четкого определения задач каждого этапа и способов их достижения.

2. Способ аудирования с отключением зрительного канала восприятия повышает эффективность обучения за счет концентрации внимания на слуховом восприятии.

3. Эффективность способа обучения аудированию зависит от ведущей репрезентативной системы студентов.

Апробация работы: основные результаты работы докладывались на международной научно-практической конференции «Формирование профессиональной культуры специалистов XXI века в техническом университете» в 2001 году; на межвузовской научной конференции «Неделя науки СПбГПУ» в 2003 году; на VIII международном конгрессе «Наука, информация, сознание» в 2004 году в СПб., на научно-методических и аспирантских семинарах кафедры иностранных языков СПбГПУ в 2001 – 2005гг.

По теме диссертации опубликовано 7 печатных работ.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, библиографического списка из 207 наименований, 38 из которых на иностранном языке. Объем диссертации составляет 139 страниц машинописного текста, включая 1 график, 2 таблицы, 7 диаграмм. Приложение состоит из 3 частей.

СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обосновывается актуальность темы исследования, формулируются объект, предмет, цель, гипотеза, задачи и методы исследования, а также основные положения, выносимые на защиту; определяются научная новизна, теоретическая и практическая значимость исследования.

В первой главе «Аудирование как составляющая обучения иностранному языку в техническом вузе в условиях гуманитаризации образования» дается обзор методической литературы, посвященной разносторонним взглядам на обучение аудированию.

Практика обучения аудированию достаточно хорошо описана в методической литературе. Обзор литературы показал, что:

– достаточно подробно разработаны начальные и средние этапы обучения аудированию с использованием зрительных опор и многократного повторения (М.В. Ляховицкий и И.М. Кошман, О.Б. Тарнопольский и др.);

– несомненна связь аудирования и говорения и соотношение этих видов речевой деятельности (И.А. Зимняя, В.А. Стороженко, Т.С. Серова, Г.А. Китайгородская, М. Уэст и др.). Анализ литературы показал, что большинство авторов отводят на обучение аудированию и говорению одинаковое количество учебного времени – по 25%;

– сформулированы требования к аудиоматериалу: продолжительность звучания на начальном этапе обучения составляет 1,5-2 минуты, на среднем – 4-5 минут, максимально допустимое время звучания оценивается в 10 минут; количество предъявляемых незнакомых слов, которое в зависимости от этапа обучения колеблется от 1–3%, до 5 – 6%, 10% от общего количества лексических единиц (О.Б. Тарнопольский);

– выявлена возможность повышения эффективности обучения аудированию за счет повышения мотивации и концентрации внимания

студентов на занятиях (Д.Н. Узнадзе, И.А. Зимняя, Н.И. Парфенова, Дж. Нейдерхаузер);

– проанализированы способы снятия трудностей аудиовосприятия у студентов низкого и среднего уровней языковой подготовки, проанализированы также методы определения эффективности аудирования, педагогические подходы, обеспечивающие студентам высокий уровень мотивации и атмосферу, психологически благоприятную для аудирования (А.Н. Леонтьев, А.Н. Щукин, А.С. Лурье, А.Ф. Нуньес Санчес и др.);

– основное внимание уделяется разработке комплексов учебных упражнений, которые предваряют прослушивание и контролируют понимание аудиозаписи (Н.В. Елухина, О.Б. Тарнопольский, П. Костера, Дж. Хамер и др.). Анализ заданий на аудирование, предлагаемых в различных оригинальных пособиях, показал, что наиболее удобными и методически совершенными являются задания из учебных пособий уровня «Первый сертификат»;

– много внимания уделяется также применению видеокурсов и компьютерных программ, которые считаются последним достижением в обучении аудированию (М.В. Ляховицкий и И.М. Кошман, Дж. Хамер, И.П. Павлова, М.Г. Евдокимова и др.).

Следует отметить, что не все проблемы обучения аудированию освещены в методической литературе достаточно полно, например:

– большинство работ посвящено методике преподавания аудирования в средних школах и в языковых вузах. Методика преподавания аудирования в технических вузах разработана недостаточно полно;

– не выработано единое мнение о соотношении таких видов речевой деятельности, как аудирование и говорение;

– число этапов обучения аудированию колеблется от 5 (П. Костера) до 9, предлагаемых методистами Британского Совета;

– проблема усиления концентрации внимания при аудировании без визуальных опор остается фактически нерешенной, что подтверждает отсутствие каких-либо рекомендаций на этот счет.

Итак, анализ методической литературы показал, что при всем многообразии работ по обучению аудированию, проблема обучения этому аспекту в техническом вузе остается открытой. Этим обуславливается наше стремление разработать технологию, соответствующую условиям обучения студентов в техническом вузе. Для оптимизации процесса обучения студентов технических вузов целесообразно разбить весь процесс на три этапа, соответствующих низкому, среднему и высокому уровням развитости навыков аудирования у студентов, с четким определением задач каждого этапа обучения и способов их реализации. Кроме этого, нами предлагается решение проблемы концентрации внимания в процессе слухового восприятия путем внедрения способа обучения аудированию с отключением зрительного канала восприятия.

Во второй главе «Теоретическое обоснование технологии обучения аудированию» рассмотрены понятия и общие педагогические положения, относящиеся к преподаванию аудирования, на которых базируется теоретическое обоснование. Объяснение эффективности трехэтапной технологии обучения аудированию строится на рассмотрении различных подходов, методов и принципов преподавания иностранного языка.

Раскрыто, также, понятие «технология», которое согласуется с определением В.П. Беспалько: «педагогическая технология – проект определенной педагогической системы, реализуемой на практике». Технология обучения аудированию направлена на облегчение формирования навыка аудирования у студентов технических вузов. В процессе обучения этот навык переходит в умение, которое может быть использовано учащимися для осуществления коммуникации в реальных жизненных ситуациях.

В основу технологии обучения аудированию положена модель процесса аудирования на основании положений смежных педагогических наук сурдопедагогики и тифлопедагогики, состоящая из трех стадий:

– на первой стадии восприятие незнакомой иноязычной речи можно сравнить с восприятием родной речи новорожденным ребенком. При этом различается мелодика и ритм языка, в то время как смысловая нагрузка слов и,

следовательно, содержание всего высказывания, не воспринимаются (Л.С. Выготский, В.П. Ермаков). Это период адаптации слухового аппарата к восприятию иноязычной речи;

– на второй стадии моделируемого процесса аудирования учащиеся сталкиваются с некоторыми трудностями восприятия аудиоинформации. Эти трудности подобны тем, которые испытывают дети с нарушением слуха: студенты слышат иноязычную речь, но с трудом распознают в потоке речи отдельные слова и испытывают трудности при осмысливании всего сообщения как целостной информации. Понять и преодолеть эти трудности нам помогает смежная педагогическая наука – сурдопедагогика. На этой стадии студентам, как и слабослышащим детям, трудно усваивать продолжительные сообщения, а также сообщения, передаваемые в быстром темпе. Кроме этого каждый человек обладает индивидуальным порогом разборчивости, на который оказывают влияние низкочастотные шумы. В нашем случае низкочастотные шумы вызваны плохим качеством аппаратуры и аудиозаписи. На успешность обучения слуховому восприятию студентов, как и слабослышащих детей, огромное влияние оказывает развитие темпа внутренней речи и опора на зрительный анализатор в виде иллюстраций и текстов. Следует, однако, отметить, что аудиоматериал этого этапа, как правило, записан дикторами в лабораторных условиях и представляет собой учебный материал, достаточно сильно отличающийся по качеству и сложности от аудиоинформации, получаемой в реальной жизни;

– третья стадия процесса аудирования отличается, прежде всего, свойствами аудиоматериала, который представляет собой неадаптированный аудиоматериал, соответствующий условиям реальной жизни (*real-life listening*). Так как в реальной жизни 100% понимание воспринимаемой на слух информации не достигается даже при аудировании сообщений на родном языке (Л.П. Назарова), то возникает проблема концентрации внимания и восполнении пропущенной информации путем догадки с опорой на ключевые слова, интонацию, контекст. На этом этапе предлагается применить способ

прослушивания с закрытыми глазами, при котором отключенный зрительный канал восприятия перестает мешать работе слухового канала восприятия.

На основе описанной модели строится трехэтапная технология обучения аудированию, которая четко ставит задачи обучения и способы их достижения.

1 ЭТАП. Задача первого этапа – адаптация слухового аппарата студента к восприятию иноязычной речи. В конце первого этапа обучения студенты различают на слух знакомые слова и короткие фразы, которые предъявляются им с аудиокассеты, записанной в лабораторных условиях. В разработке этого этапа обучения использованы такие приемы как многократное повторение, аудирование со зрительными опорами, прослушивание и исполнение песен на иностранном языке.

2 ЭТАП. Задача второго этапа – развитие навыка аудирования текстов адаптированных и упрощенных. Второй этап обучения аудированию заканчивается, когда студент перестает испытывать трудности в распознавании слов и целостно воспринимает аудиосообщение. На этом этапе обучения целесообразно использовать как приемы первого этапа, так и прием внутреннего проговаривания сообщения в темпе, предложенном диктором. Такое задание развивает внутреннюю речь студента, непосредственно связанную со слуховым восприятием. Развитию внутренней речи способствуют также задания на пересказ аудируемого материала. Повторение и перевод фраз за диктором с постепенным увеличением объема воспринимаемой информации, как и пересказ, только что прослушанного сообщения, помогает развитию слуховой памяти.

3 ЭТАП. Задача третьего этапа – совершенствование навыков аудирования на материале аудиозаписей, имитирующих реальные жизненные условия (шумы, быстрый темп речи, дефекты дикции, акцента, громкость звука и т.д.), перевод навыка аудирования в умение, которое даст возможность студентам осуществлять коммуникацию в реальных жизненных ситуациях. Учитывая сложность аудиоматериала этого этапа, очевидно, что выполнение поставленных задач может быть достигнуто только при максимальной

концентрации внимания на слуховом восприятии. Для достижения концентрации внимания нами предложен способ обучения аудированию с отключением зрительного канала восприятия, который является частью предлагаемой технологии. Идея возможности повышения концентрации внимания при обучении аудированию путем отключения зрительного канала восприятия возникла из следующих посылок:

- при прослушивании аудиоманитофонной записи у студентов задействован только слуховой канал восприятия, зрительный же канал работает произвольно и посылает в мозг информацию, не связанную со слуховой, которая мешает сосредоточиться на основной информации, поступающей со слухового канала;

- некоторые люди, пытаясь сосредоточиться на чем-то или слушая музыку, закрывают глаза;

- специалисты по тифлопедагогике утверждают, что, при внезапной потере зрения, в организме человека включаются компенсаторные функции, т.е. при потере зрительного канала восприятия другие рецептивные каналы начинают работать в усиленном режиме.

Теоретическое обоснование эффективности обучения аудированию с отключением зрительного канала восприятия основывается на работах специалистов по тифлопедагогике (В.П. Ермаков, А.Г. Литвак), которые допускают повышение слуховой чувствительности при нарушении зрения благодаря более активной работе слухового анализатора.

С другой стороны, путем отключения зрительного канала восприятия, достигается концентрация внимания на информации, поступающей через слуховой канал, что облегчает процесс аудирования. Объяснение механизма концентрации внимания рассматривается с точки зрения положений психологии (Л.Д. Столяренко, Л.М. Веккер, Х. Гейвин, Абрахам П. Сперлинг, В.Я. Ляудис). Психология также позволяет объяснить эффективность прослушивания аудиозаписей с закрытыми глазами тем, что при этом обостряется образная кратковременная память и включается механизм

внутренней образной визуализации.

В технологию третьего этапа входят также подготовительные упражнения до прослушивания, которые способствуют формированию умения прогнозировать ожидаемое сообщение, а также восполнять догадкой пропущенную информацию на основе услышанных ключевых слов. Слуховую память на этом этапе развивают упражнения после прослушивания: последовательный перевод отрывков текста, пересказ, написание изложений. При аудировании достаточно больших объемов информации для более яркого восприятия целесообразно использовать метод внутренней визуализации.

Во второй главе показана зависимость успешности аудиовосприятия студентов от их репрезентативной системы. Очевидно, что предлагаемый способ аудирования с закрытыми глазами не будет одинаково эффективным для всех учащихся из-за их индивидуальных психологических особенностей. Нейролингвистическое программирование дает возможность классифицировать студентов в соответствии с тем, которая из репрезентативных систем – аудиальная, визуальная, кинестетическая или аудио-дигитальная является для них ведущей.

Технологию обучения аудированию следует рассматривать в свете личностного подхода как элемента гуманизации образования, так как она учитывает индивидуальные психологические особенности студентов и, тем самым, облегчает процесс обучения. Предлагаемая технология является инновационной, поскольку ее теоретическая разработка была проведена на стыке смежных педагогических наук: методики преподавания иностранных языков, сурдопедагогики (обучение глухих и слабослышащих детей), тифлопедагогики (обучение слепых и слабовидящих детей) и психологии (И.А. Зимняя, Г.А. Китайгородская, А.А. Леонтьев, А.Г. Литвак, Л.В. Нейман, Л.Д. Столяренко и др.). Технология предусматривает три этапа, соответствующие низкому, среднему и повышенному уровню сформированности у студентов навыка аудирования. Особое внимание уделяется третьему этапу обучения как наиболее сложному и наименее разработанному.

Таким образом, модель процесса аудирования, построенная теоретически, с опорой на положения смежных педагогических наук и психологии, позволяет разработать трехэтапную технологию обучения аудированию студентов технического вуза, а также обосновать эффективность данной технологии.

В третьей главе «Экспериментальная проверка эффективности предлагаемой технологии обучения аудированию» рассмотрена необходимость повышения эффективности обучения аудированию студентов технических вузов; описаны этапы обучения аудированию, задания и языковые упражнения, соответствующие каждому этапу, дано описание способа аудирования с отключением зрительного канала восприятия; показаны условия и результаты проведения пилотного эксперимента по обучению аудированию с отключением зрительного канала восприятия; дано описание проведения обучающего эксперимента и показана эффективность предлагаемого способа обучения аудированию; определена зависимость отношения студентов к предлагаемому способу обучения от их репрезентативной системы; приведены методические рекомендации применения предлагаемого способа обучения аудированию с отключением зрительного канала восприятия.

Подробное рассмотрение этапов обучения аудированию, особенностей слухового восприятия на каждом этапе, позволяет сделать вывод о том, что для повышения эффективности слухового восприятия необходимо повысить концентрацию внимания. Аудиоматериал третьего этапа обучения имитирует реальные жизненные ситуации, когда понимание достигается за счет опоры на ключевые слова, для восприятия которых необходима значительная концентрация внимания.

Основная цель эксперимента заключалась в том, чтобы показать эффективность способа аудирования с отключением зрительного канала восприятия, который является частью предлагаемой технологии. Результаты эксперимента позволяют сделать вывод, что при равных условиях применения этой технологии (подготовительные упражнения, вероятностное прогнозирование с акцентом на ключевых словах и т.д.) студенты

экспериментальных групп, которые слушают с отключением зрительного канала восприятия, то есть, с закрытыми глазами, успешнее справляются с заданиями, чем студенты контрольных групп.

Эксперимент проводился в три этапа: пилотный, обучающий и статистический. В экспериментах участвовали студенты ФТФ (физико-технический факультет), ГФ (гуманитарный факультет, специальность «связь с общественностью») и групп переводчиков дополнительного образования (всего более 350 человек). Пилотный и обучающий эксперименты проходили следующим образом: группы студентов произвольно делились на экспериментальную и контрольную. Прослушивание материала было двукратным. Студенты экспериментальной группы выполняли первое прослушивание с отключением зрительного канала восприятия (с закрытыми глазами), второе – традиционным способом, т.е. с открытыми глазами. Студенты контрольной группы оба прослушивания выполняли с открытыми глазами. Успешность выполнения оценивали следующим образом: подсчитывали среднее количество ошибок на группу, показатель контрольной группы принимался за 100%, показатель экспериментальной группы – принимался за X, составляли пропорцию, высчитывали X и затем высчитывали искомую разницу.

Результаты трех тестов пилотного эксперимента, в котором участвовало 40 человек, показали, что студенты экспериментальных групп справляются с заданиями на 27% успешнее, чем студенты контрольных групп.

Аудиоматериал соответствовал уровню «Первого сертификата» и включал следующие задания:

- 1 - множественный выбор (multiple choice);
- 2 - заполнение пропусков (filling in the gaps);
- 3 - распознавание основной идеи высказывания, когда пять человек по очереди говорят на одну тему (matching people and phrases);
- 4 - определение авторства высказываний, когда три человека в разговоре обсуждают какую-то проблему (who said what).

Обработка результатов обучающего эксперимента, в котором участвовало 92 человека, производилась на основании 11 тестов, при этом сравнивалась успешность выполнения каждого из четырех заданий в отдельности, т.е. обработка результатов производилась более подробно. Результат эксперимента оценивался по двум признакам. 1) По успешности выполнения заданий студентами экспериментальных групп по сравнению с показателями студентов контрольных групп. Оценка результатов по первому признаку показала, что студенты экспериментальных групп задания с 1 по 4 выполняют соответственно на 7%, 7%, 35% и 16% успешнее, чем студенты контрольных групп. Средний показатель по всем четырем заданиям составил 16,5% (см. диаграмму 1).

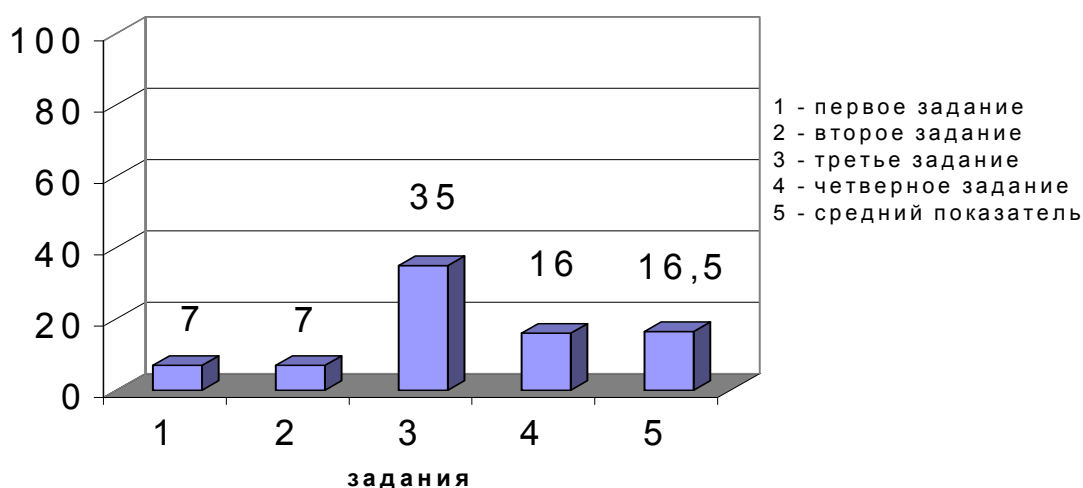


Диаграмма 1. Успешность выполнения заданий на аудирование студентами экспериментальных групп, относительно результатов контрольных групп, выраженная в % (по результатам 11 тестов)

2) По количеству успешно выполненных заданий студентами обеих групп. За критерий оценки успешности выполнения была принята разница в количестве ошибок, допускаемых студентами экспериментальных и контрольных групп в каждом из четырех заданий в отдельности. Количество успешно выполненных заданий определялось по 11 тестам. Согласно оценке по второму признаку, результаты экспериментальных групп лучше контрольных

в первом задании в 5 тестах, во втором задании в 5 тестах, в третьем задании в 7 тестах и в четвертом задании в 6 из 11 тестов. Подробный сравнительный анализ результатов тестов экспериментальных и контрольных групп по указанным выше параметрам позволяет сделать вывод о том, что предлагаемый способ обучения аудированию является эффективным (диаграмма 2).



Диаграмма 2. Сравнительная диаграмма успешности выполнения четырех заданий экспериментальной и контрольной группами

Обучающий характер предлагаемой технологии иллюстрирует диаграмма, которая позволяет сравнить абсолютное количество ошибок, допущенных студентами контрольных и экспериментальных групп. Диаграмма показывает, что разброс в количестве ошибок тем больше, чем слабее развит навык аудирования. Следовательно, с развитием навыка аудирования отпадает необходимость прослушивания с отключением зрительного канала восприятия.

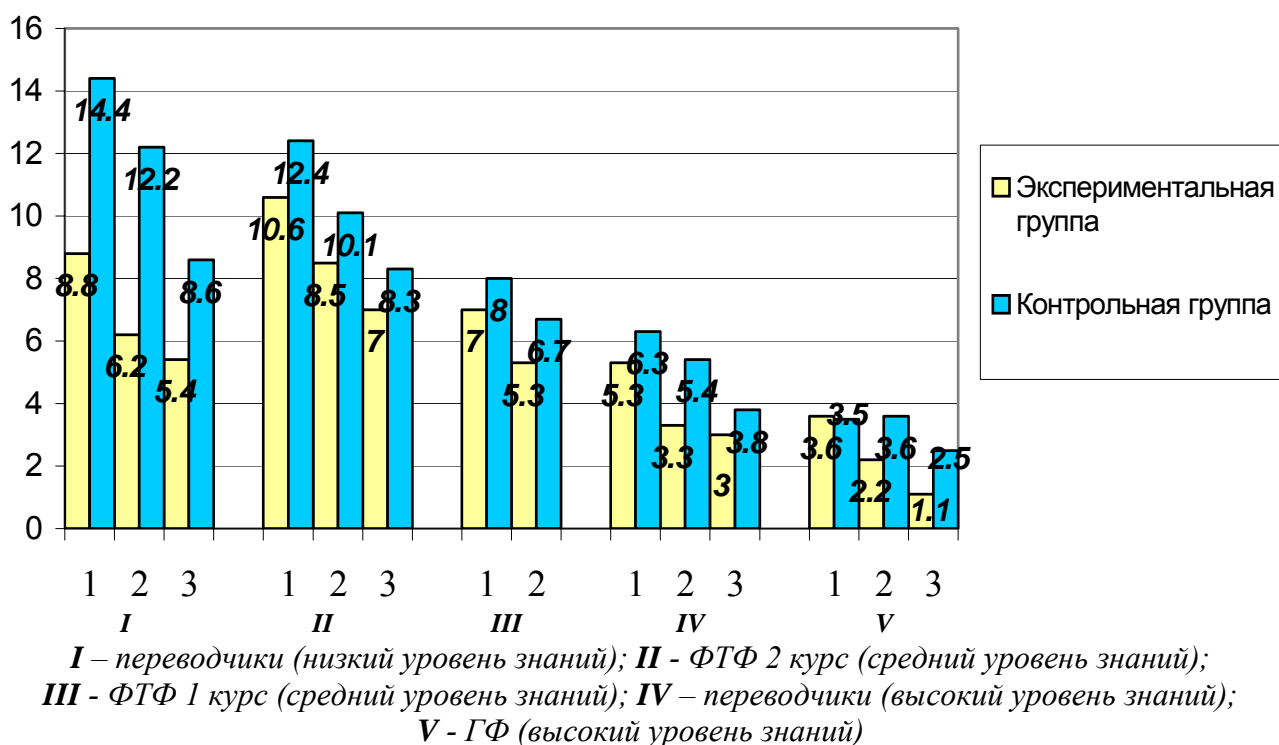
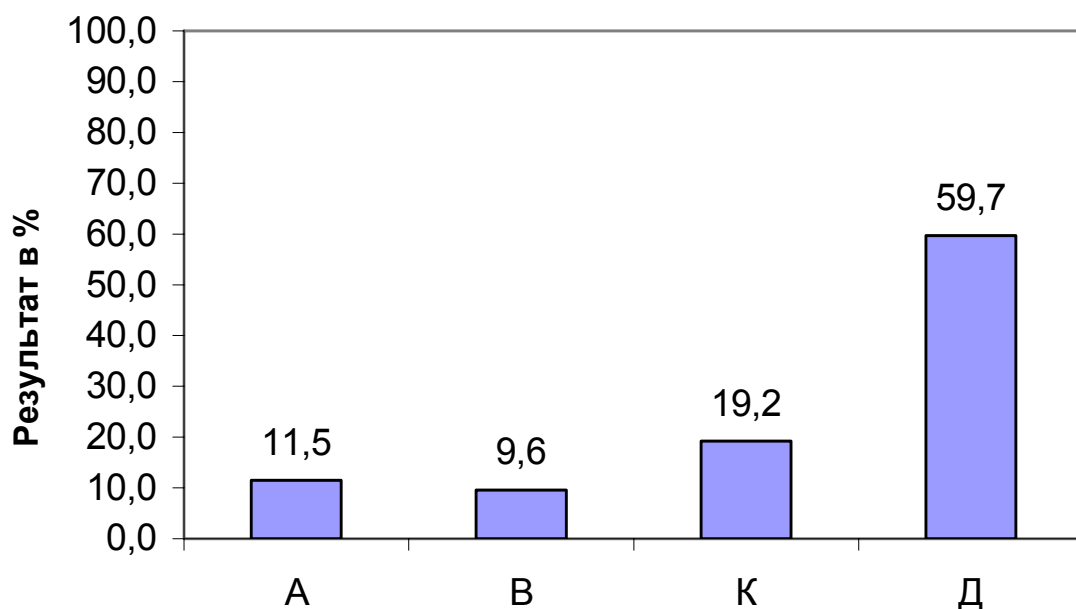


Диаграмма 3. Динамика развития навыка аудирования в экспериментальных и контрольных группах, полученная в результате обучающего эксперимента (абсолютный показатель среднего количества ошибок на группу)



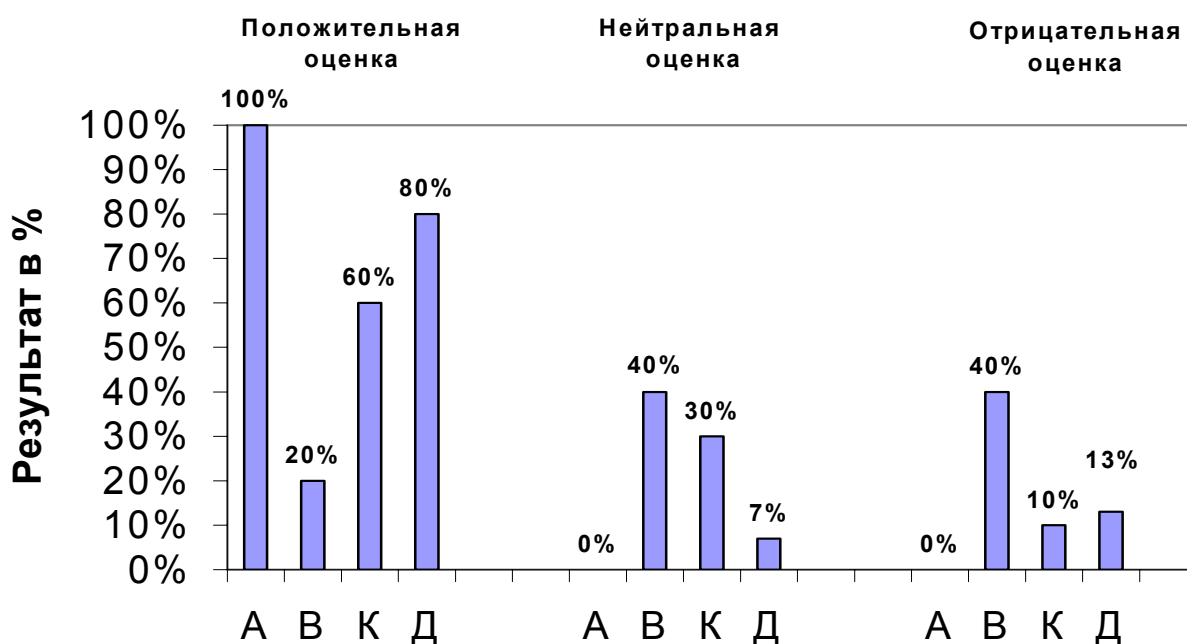
Репрезентативные системы:

A – аудиальная B – визуальная K – кинестетическая D – дискретная

Диаграмма 4. Распределение студентов в соответствии с основными репрезентативными системами, выраженное в % (выборка из 92 человек групп переводчиков и ФТФ)

Исходя из предположения, что аудирование с отключением зрительного канала восприятия не для всех студентов является одинаково эффективным, мы с целью определения ведущей репрезентативной системы провели психологическое тестирование студентов. Тестирование показало, что 59,7% студентов обладают дискретной (аудиодигитальной), 19,2% – кинестетической, 11,5% - аудиальной и 9,6% – визуальной репрезентативной системой.

Субъективное отношение студентов к предлагаемому способу обучения аудированию в зависимости от их ведущей репрезентативной системы было выявлено путем анкетирования. Результаты анкетирования подтверждают результаты эксперимента: положительную оценку такому способу аудирования дают 100% аудиалов, 80% дигиталов, 60% кинестетиков и 20% визуалов. В среднем положительную оценку предлагаемого способа обучения аудированию с отключением зрительного канала восприятия дают 71% опрошенных студентов.



Репрезентативные системы:

А – аудиальная

В – визуальная

К – кинестетическая

Д - дискретная

Диаграмма 5. Субъективная оценка студентами способа аудирования с закрытыми глазами в соответствии с ведущей репрезентативной системой, выявленная в результате опроса 92 человек и выраженная в %

Задача третьего этапа эксперимента, в котором участвовало 220 человек, заключалась в сборе статистических данных и в проверке эффективности предлагаемого способа обучения аудированию путем изменения условий эксперимента. На этом этапе группы делились не произвольно, а в соответствии с ведущей репрезентативной системой и субъективным отношением студентов к данному способу прослушивания. Изменение условий эксперимента не изменило общей картины – показатели студентов экспериментальных групп по результатам 30 тестов были на 23% лучше, чем показатели студентов контрольных групп.

Средний показатель трех этапов эксперимента с общим количеством участвовавших студентов – 352 человека составляет 22,2% и означает, что студенты экспериментальных групп успешнее, чем студенты контрольных групп, справляются с заданиями на аудирование. Этот показатель соответствует 1 баллу обычной шкалы оценки академической успеваемости студентов, т.е., если студенты контрольных групп выполняют задания на 4, то студенты экспериментальных групп на 5.

Таким образом, результаты экспериментального исследования подтверждают эффективность теоретически разработанной технологии, а также показывают, что степень эффективности зависит от ведущей репрезентативной системы студентов.

В заключении кратко излагаются теоретические и экспериментальные результаты исследования, подтверждающие выдвинутую гипотезу; подводятся итоги и намечаются направления дальнейших исследований.

В приложении приводятся методические рекомендации по применению предлагаемой технологии, а также пример психологического теста для определения ведущей репрезентативной системы и анкета для выявления субъективного отношения студентов к предлагаемому способу обучения аудирования.

В результате проведенного исследования:

1. Разработана трехэтапная технология обучения на основе модели процесса аудирования.

2. На основе теоретического анализа закономерностей слухового восприятия и протекающих при этом психологических процессов объяснены причины повышения эффективности способа аудирования с отключением зрительного канала восприятия, в частности, на третьем этапе предлагаемой технологии обучения.

3. Проведено экспериментальное исследование эффективности способа аудирования с отключением зрительного канала восприятия.

4. Выявлена зависимость эффективности способа обучения аудированию с отключением зрительного канала восприятия от ведущей репрезентативной системы студентов, а также субъективное отношение студентов к предлагаемому способу аудирования.

5. Разработаны методические рекомендации применения трехэтапной технологии обучения аудированию и, в частности, способа аудирования с отключением зрительного канала восприятия на третьем этапе.

Теоретические и практические результаты исследования подтверждают исходную гипотезу о том, в предлагаемой автором технологии повышение концентрации внимания в процессе аудиовосприятия за счет отключения зрительного канала восприятия существенно увеличивает эффективность обучения студентов аудированию иностранной речи.

Основные положения диссертации нашли отражение в следующих публикациях:

1. Гаврилова А.В. Аудирование и аудиоразговорный аспекты в подготовке студентов по специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» // Вопросы методики преподавания в вузе. – СПб.: СПбГТУ, 2000. – Вып.2. – С. 67-72.

2. Гаврилова А.В. Способы повышения эффективности преподавания иностранных языков в техническом вузе (опыт работы на физико-техническом

факультете) // Формирование профессиональной культуры специалистов XXI века в техническом университете: Труды междунар. науч.-практич. конф. СПб.: Изд-во СПбГТУ, 2001. – С. 220-222.

3. Гаврилова А.В. Особенности обучения аудированию на отделении «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» в рамках подготовки к экзамену First Certificate // Вопросы методики преподавания в вузе. СПб.: СПбГТУ. 2001. – Вып.3. – С. 46-49.

4. Гаврилова А.В. Повышение эффективности обучения аудированию студентов технического вуза (результаты эксперимента) // Вопросы методики преподавания в вузе. СПб.: СПбГПУ. 2002. – Вып.4. – С. 57-66.

5. Гаврилова А.В., Белгородский Б.А., Яновская Е.Е. Использование ГРВ-метода для проверки эффективности нового способа обучения аудированию // Вопросы методики преподавания в вузе. СПб.: СПбГПУ. 2004. – Вып.6. – С. 50-55.

6. Гаврилова А.В., Попова Н.В. Психологические особенности восприятия аудиоматериалов на иностранном языке // Материалы межвузовской науч.-техн. конф. Часть VIII. СПб.: Изд-во СПбГПУ. 2004. - С.74-75

7. Гаврилова А.В., Попова Н.В. Технология обучения аудированию в техническом ВУЗе // Вопросы методики преподавания в вузе. СПб.: СПбГТУ. 2005.- Вып.7. – С. 48-51.